


Del Grupo Esperantista

Septiembre-Octubre

**Año 2010** **Nº 241**

**Dirección Postal:** Apartado, 119; 47080 VALLADOLID
Adherido a la Federación Española de Esperanto

## Editorial

Pasado el periodo vacacional, en el que hemos participado todos los que así lo hemos querido, en distintos Congresos y Encuentros Esperantistas, tanto de carácter nacional como internacional, viene el momento de hacer balance de los mismos, sin caer en optimismos exagerados, que no tienen razón de ser, ni, en el pesimismo más radical, aunque las circunstancias, de una u otra índole, nos inviten a ello.

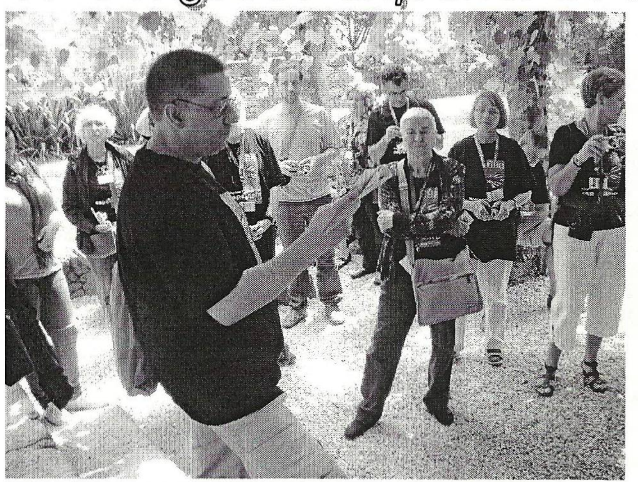
Desde mis comienzos como esperantista, y son bastantes años, nunca, hasta la fecha, han dejado de participar en los Congresos Nacionales de Esperanto los miembros de la Directiva, acudiendo si no a todo el programa, si al menos a parte del mismo y no faltando, como es lógico, a la reunión general de la Federación.

Por diversas circunstancias, que sería preciso considerar, para evitarlo en lo sucesivo, el Congreso Español celebrado en Santiago, y del cual aparece un reportaje en este mismo número, ha carecido de la necesaria colaboración entre los organizadores y la Directiva de HEF.

Todos, sin excepción, deberíamos ser conscientes de que la entidad organizadora de los Congresos es la propia Federación,mediante delegación en un grupo de personas entusiastas y dispuestas a trabajar y que debiera ser esta la que decidiera las fechas en las que celebrar el Congreso.

En cuanto a los Congresos Universales, todos sabemos que son organizados por la Asociación Universal de Esperanto que, por medio del Comité, decide el lugar donde se celebra. Para ese fin se forma un Comité Organizador que tiene relación con la oficina central de UEA, por medio del Secretario Permanente de Congresos. Acaso, sería conveniente una solución semejante para los Congresos Nacionales.

# 69 Congreso Español de Esperanto


El Presidente del Comité Organizador, leyendo poemas de Rosalía de Castro en el jardín del Museo, a ella dedicado

Del 1 al 5 de julio, se celebró en Santiago de Compostela, el Congreso Español de Esperanto, en el *"Aula Sociocultural Caixa Galicia"*, lugar confortable y céntrico.

Nada mas darnos la documentación, en un saco-mochila, con camiseta con el logotipo del Congreso y diversas informaciones, saludamos a los miembros del Comité Organizador, especialmente a José Lourenzo,. Elvira etc y a algunos amigos de Madrid, Valencia Bilbao y Zamora.

Escuchamos interesantes conferencias, pero me gustó de modo especial, la de D. Xesús Alonso Montero, miembro de la Real Academia de la Lengua Gallega, pronunciada durante el acto inaugural del Congreso, que nos habló, en castellano, de las relaciones entre las lenguas castellana, gallega e internacional Esperanto, según experiencias de su propia vida.

Tras la inauguración, fuimos a la Plaza del Obradoiro, donde fuimos recibidos en un salón del Ayuntamiento por el Concejal de Cultura, que nos saludó a los asistentes. Yo aproveché la ocasión, al reconocer el que no sabía qué era el esperanto, para entregarle un ejemplar del libro electrónico editado con el curso de la Facultad de Traducción e interpretación de Soria, para que pueda conocer distintas facetas del esperanto.

Ver Santiago, y más en un Año Jacobeo, es siempre muy agradable, así que tuvimos ocasión de volver a ver esta bonita ciudad, unas veces solos y otra guiados por una profesora de arte e incluso, una interesante exposición en Caixa Galicia titulada "*Santiago, punto de encuentro*" que nos gustó mucho.

Nos sorprendió agradablemente, la excursión que nos prepararon el sábado a **Padrón**, donde visitamos la casa de Rosalía de Castro, siendo recibidos por su directora Dª Helena, y donde Jose Lourenzo leyó, en el jardin de la casa, textos en esperanto de Rosalía, que llenaron de emoción el ambiente. Continuamos a **La Toja** y a **El Grove**, haciendo un recorrido en barco por la Ria de Arosa, yendo después a **Combarros**, con un tiempo extraordinario.

Se celebró, la Junta general de la Federación, a la cual solo asistió como representantes de la entidad, el Secretario y un representante de la juventud. En ella se comisionó a Luis Hernández como miembro del Comité en el Congreso Universal de Cuba y a mi para saludar en nombre de España, en dicho congreso al que pensábamos asistir.

Muchas otras actividades se hicieron en común, comidas, queimada etc en un ambiente muy agradable, y fue una pena ver que los asistentes no fuimos muchos, por la falta de información, sobre todo al no salir a tiempo el Boletín de la Federación. Mi enhorabuena a los organizadores del Congreso.



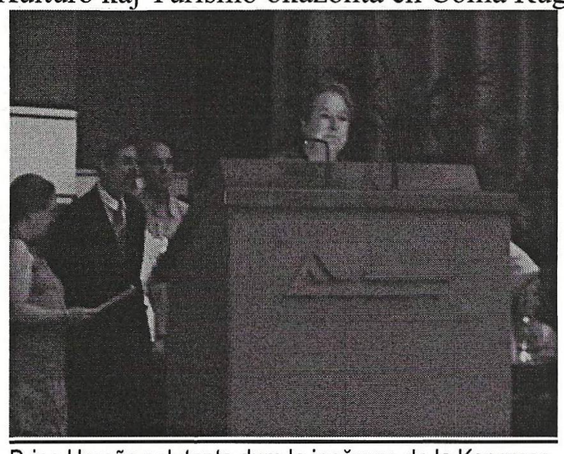
R. Urueña




Pli ol mil gekongresanoj el 59 landoj partoprenis la 95-an Universala Kongreso de Esperanto, okazinta, por la dua fojo, en la ĉefurbo de Kubo, inter ili dudeko el Hispanio

Vendrede, la **17**-an de julio, en Palacio de Convenciones, kiu estis la Kongresejo de la 95ª U K, ni ricevis, post longa vico, la kongresajn dokumentojn. Dum la vojo al la giĉeto por ricevi ilin kaj dum la atendado, ni havis eblecon saluti plurajn amikojn kaj konatulojn de pasintaj UK.

Dum tiu tago, mi partoprenis en la kunsido de la Komitato de UEA, kiel anstataŭanto de la komitatano de HEF kaj profitis la okazon por disdoni informilojn pri la Internacia Semajno de Kulturo kaj Turismo okazonta en Coma Ruga (Katalunio)


D-ino Urueña salutante dum la inaŭguro de la Kongreso

La 18-an okazis la Solena Inaŭguro de la Kongreso en Salono Zamenhof. Post bonvenigaj vortoj de la Prez de UEA kiuj prezentis la podianojn, sekvis bela kaj sentema paroladeto de la Prezidanto de LKK S-ro Hernandez, invitante la gekongresanojn ĝui la Havanon kaj la kongreson.

Profitante la tagon de Nelson Mandela, S-ro Vergara legis tekston per kiu Esperanto aliĝas al tiu speciala Tago starigita de UN.

Post aliaj intervenoj, inter ili tiu de Osmo Buller anoncante la novan UEA estraron, venis la tempo por la salutoj de la reprezentantoj de la landaj asocioj, salutante nome de Hispanio, Rafaela Urueña.

Posttagmeze Dro Tonkin, rektoro de IKU prezentis la prelegontojn, kiuj, skize, prezentis la temojn de iliaj prelegoj, kaj sekve li mem prelegis pri Shakespeare kaj la paralelismo inter li kaj Zamenhof kiel aŭtoro de Esperanto; ĉar ambaŭ transiris la limon de iliaj naskiĝurboj kaj fariĝis universalaj. Dum aliaj tagoj okazis aliaj prelegoj, inter ili tiu de D-ino Urueña pri "La Protektado de la Medio kaj Daŭropova Evoluo" al kiu mi ĉeestis, same kiel al tiu de Maritza Gutierrez pri "Lingva diverseco en Latinameriko"

Por iomete plej bone koni Kubo-n mi ĉeestis du prelegojn, unu de s-ro Besada pri gravaj personoj de la kuba kulturo kaj alia pri geografio, kiu permesis al mi koni pli bone kie situas la diversajn kubajn urbojn.

Ankaŭ, tiucele, taŭgis la Kabaredo, en kiu oni prezentis kantojn kaj dancojn de la Insulo׳

Laŭlonge de la semajno okazis pluraj kunsidoj, kunvenoj, artaj aranĝoj al kiuj ne eblas ĉeesti, ĉar multaj el ili okazas samtempe. Mi partoprenis en la kunsido pri UN kaj Unesko prezidate de Tonkin kaj en du ekskursoj unu al la lokoj kiu rilatis al la fama romanisto Hemingway kaj alia al la mondkonata strando Varadero.

Resume, kongreso tre bone organizata de la kuba esperantistaro pro kio mi varme gratulas Ilin.



L Hernández




## Esperanta organizaĵo por UN


(Naciones Unidas)

Simbolo de U N

En la UK en Havano estis anoncita la fondo de la organizaĵo Esperanto por UN, kiu laboros por altigi la profilon de Esperanto ĉe Unuiĝintaj Nacioj kaj por disvastigi informojn pri UN inter la esperantistoj.

UEA havas formalajn rilatojn kun UN kaj Unesko jam ekde la jaro 1954.

Per sia oficejo en Novjorko, UEA flegas tiujn kontaktojn. Laborgrupoj en Parizo, Ĝenevo kaj Vieno faras similan laboron. De tempo al tempo UEA prezentas sian vidpunkton pri lingvaj demandoj en kunsidoj kaj konferencoj de UN kaj Unesko (malllonga resumo el gazetara servo de UEA)

## 15a Andaluzia Kongreso / 15º Congreso Andaluz

La 15a Andaluzia Kongreso de Esperanto okazos en Jaén inter la tagoj 30a, 31a de oktobro kaj 1a de novembro de 2010.

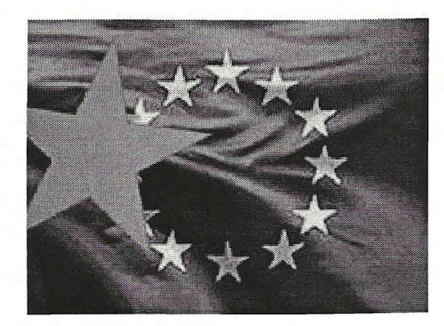
La kongresejo estos la Junulara Gastejo de Jaén, kiun ni uzos ankaŭ kiel tranoktejon kaj manĝejon.




Provizora programo inkluzivas ekspozicion, prelegojn, debatojn, teatraĵon, projekciadon de e-filmoj, kurson por komencantoj, ekskurson tra la urbo vizitante famajn lokojn. (el la retpaĝo de AEU)

## Ekonomia Forumo en Pollando

Jam la 4-an fojon estas Eŭropa Esperanto-Unio partnero de la Ekonomia Forumo en Krynica, Pollando. Danke al bona ĝisnuna kunlaboro ankaŭ ĉi-jare Esperanto estas bone videbla en la pinta arangô rilata al Ekonomio en meza kaj orienta Eŭropo. EEU havas sian propran panel-diskuton kaj same riĉan informstandon kun diversaj iorm-materialoj pri Esperanto. (el la retpaĝo de EEŬ)

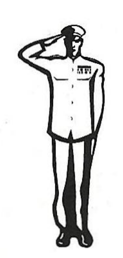





**Lógica**
**Deducción**

Si el caminar fuese saludable, el cartero sería inmortal.
La ballena nada el día entero, sólo come pescado, bebe solamente agua y... ¡es gorda!
El conejo corre y salta. Pero vive sólo 5 años.
La tortuga no corre, no nada, no salta, llega última, no se apura y... vive 450 años.
Conclusión: No más ejercicio ni dietas!



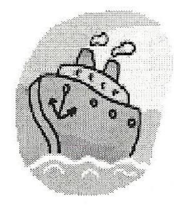



¡Almirante quince fragatas aproximándose!
¿Una flota?
¡No, flotan todas!



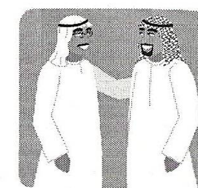
## Demasiado anticipadas

- ¿De qué se le acusa?
- De haber hecho mis compras navideñas con anticipación.
- Pero eso no es un delito; ¿con cuanta anticipación las hizo?
Antes que abrieran la tienda.



Dronas krozoŝipo. Kapitano demandas maristojn:
- Kamaradoj, ĉu iu el vi povas preĝi?
Unu maristo:
- Mi povas.
- Tio bonegas, fiĉjo. Preĝu, preĝu fervore, tial al ni mankas unu sava veŝto.

- Per kio estas punata poligamiulo pleje?
- Per bopatrinoj



# Internacia Esperanto Semajno de Kulturo kaj Turismo

Una vez más, un grupo de entusiastas esperantistas de Barcelona y su comarca organizan la Semana Internacional de Esperanto de la Cultura y del Turismo. En este año, se ha elegido como lugar de reunión y encuentro Coma ruga, villa costera, perteneciente al municipio de El Vendrell (Tarragona). El programa, tanto en su aspecto cultural como en el turístico, es muy interesante y el ambiente que reina en todo momento es de fraternal camaradería y amistad. Ánimo y acudir a Coma Ruga

PERIÓDICO

GRUPO ESPERANTISTA
Apartado, 119
47080 VALLADOLID